

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Comune di ARVIER.

Graduatoria del concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo pieno ed indeterminato di n. 1 istruttore tecnico, categoria D, da inquadrarsi nell'area tecnico-manutentiva per lo svolgimento in forma associata di parte del servizio tecnico dei Comuni di ARVIER e RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Nessun candidato idoneo.

Arvier, 18 ottobre 2012.

Il Segretario Comunale
Marco Giuseppe TRUC

Comune di ARVIER.

Estratto del bando di concorso pubblico, per soli esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un collaboratore amministrativo - categoria C - posizione C2 - a 36 ore settimanali - area finanziaria e contabile.

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

Che è indetto, per conto del Comune di ARVIER, un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un Collaboratore amministrativo - Categoria C - Posizione C2 - 36 ore settimanali - Area Finanziaria e contabile.

Il vincitore sarà assunto dal Comune di ARVIER (ente capofila) e, come da convenzione approvata dal Consiglio comunale di ARVIER con provvedimento n. 34 del 30 ottobre 2012 e dal Consiglio comunale di RHÊMES-SAINT-GEORGES con provvedimento n. 33 del 29 ottobre 2012, presterà il proprio servizio nella percentuale del 25% presso il Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES.

TITOLO DI STUDIO RICHIESTO

- per la partecipazione al concorso è richiesto il possesso del titolo di studio di Diploma d'istruzione secondaria di secondo grado valido per l'iscrizione all'università.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune d'ARVIER.

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un instructeur technique (catégorie D) à affecter à l'aire technique et de l'entretien en vue de l'exercice d'une partie des fonctions attribuées aux services techniques des Communes d'ARVIER et de RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Aucun candidat n'est inscrit sur la liste d'aptitude.

Fait à Arvier, le 18 octobre 2012.

Le secrétaire communal,
Marco Giuseppe TRUC

Commune d'ARVIER.

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires) d'un collaborateur administratif (catégorie C, position C2) à affecter à l'aire financière et comptable.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

du fait que la Commune d'ARVIER lance un concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires) d'un collaborateur administratif (catégorie C, position C2) à affecter à l'aire financière et comptable.

Le lauréat est recruté par la Commune d'ARVIER (collectivité chef de file) mais, au sens de la convention approuvée par la délibération du Conseil communal d'ARVIER n. 34 du 30 octobre 2012 et par la délibération du Conseil communal de RHÊMES-SAINT-GEORGES n. 33 du 29 octobre 2012, exercera également ses fonctions auprès de la Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES pour un nombre d'heures correspondant à 25 p. 100 de son temps de travail.

TITRE D'ÉTUDES REQUIS

- Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré valable pour l'inscription à l'université.

- Qualsiasi laurea è ritenuta assorbente rispetto al diploma di istruzione secondaria di secondo grado valido per l'iscrizione all'università.

SCADENZA PRESENTAZIONE DOMANDE

entro le ore 12:00 del giorno 6 dicembre 2012.

PROVE D'ESAME:

PROVA PRELIMINARE: Accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo le disposizioni pubblicate sul 2° supplemento ordinario del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n° 23 del 28 maggio 2002.

PRIMA PROVA SCRITTA

1. Ordinamento finanziario e contabile degli enti locali con particolare riferimento al vigente regolamento regionale n. 1/99 (e successive modificazioni);
2. L'attività della pubblica amministrazione: gli atti amministrativi, il procedimento amministrativo di cui alla legge regionale 6 agosto 2007 n. 19 e il diritto di accesso;

SECONDA PROVA SCRITTA

1. Contabilità e controllo di gestione;
2. L'attività contrattuale della Pubblica amministrazione relativa all'acquisizione di beni e servizi ed in particolare la Legge regionale 28 dicembre 2011 n. 36;

PROVA ORALE

1. Argomenti delle prove scritte;
2. Testo di accordo delle disposizioni contrattuali economiche e normative delle categorie del comparto unico della Valle d'Aosta, sottoscritto in data 13 dicembre 2010, limitatamente al titolo III, capo I e II, dall'art. 26 all'articolo 107 e l'art. 126 (visionabile sul sito internet della Regione nella sezione Concorsi - Normativa);
3. Nozioni sull'ordinamento comunale: Legge regionale 7 dicembre 1998 n. 54 "Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta" e successive modificazioni - Parte II: Titolo II "Organi del Comune" e Titolo III "Autonomia normativa"

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

- La possession d'une licence suppose la possession du diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré valable pour l'inscription à l'université.

DÉLAI DE DÉPÔT DES ACTES DE CANDIDATURES

au plus tard le 6 décembre 2012, 12h.

ÉPREUVES DU CONCOURS :

ÉPREUVE PRÉLIMINAIRE de français ou d'italien, au sens des dispositions publiées au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n. 23 du 28 mai 2002 (2° supplément ordinaire).

PREMIÈRE ÉPREUVE ÉCRITE

1. Organisation financière et comptable des collectivités locales, eu égard notamment au règlement régional n. 1/1999 modifié;
2. Activité de l'administration publique : actes administratifs, procédure administrative et droit d'accès au sens de la loi régionale n. 19 du 6 août 2007.

DEUXIÈME ÉPREUVE ÉCRITE

1. Comptabilité et contrôle de gestion;
2. Marchés de biens et de services de l'administration publique, eu égard notamment à la loi régionale n. 36 du 28 décembre 2011.

ÉPREUVE ORALE

1. Matières des épreuves écrites;
2. Texte unique des dispositions contractuelles (volets économique et normatif) concernant les fonctionnaires des différentes catégories des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste signé le 13 décembre 2010, limitativement au titre III, chapitres premier et II, art. de 26 à 107 et art. 126 (consultable sur le site internet de la Région, dans la section Concorsi - Normativa);
3. Notions sur l'ordre juridique des Communes: loi régionale n. 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomie en Vallée d'Aoste), modifiée, et notamment le titre II (Organes de la Commune) et le titre III (Autonomie normative) de la partie II.

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat doit utiliser l'autre langue officielle pour une matière au moins de son choix, lors de l'entretien.

LUOGO E CALENDARIO DELLE PROVE D'ESAME

Le prove d'esame si svolgeranno presso la sala consigliere del Comune di ARVIER, secondo il seguente calendario:

14 dicembre 2012	ore 14:00	PROVA SCRITTA DI ACCERTAMENTO CONOSCENZA FRANCESE/ITALIANO
17 dicembre 2012	ore 08:30	PROVA ORALE DI ACCERTAMENTO CONOSCENZA FRANCESE/ITALIANO
19 dicembre 2012	ore 14:00	1^ PROVA SCRITTA
20 dicembre 2012	ore 08:30	2^ PROVA SCRITTA A SEGUIRE PROVA ORALE

LIEU ET DATES DE DÉROULEMENT DES ÉPREUVES

Les épreuves du concours auront lieu dans la salle du Conseil communal d'ARVIER, suivant le calendrier ci-après :

14 décembre 2012	14h	ÉPREUVE PRÉLIMINAIRE DE FRANÇAIS OU D'ITALIEN (ÉPREUVE ÉCRITE)
17 décembre 2012	8h30	ÉPREUVE PRÉLIMINAIRE DE FRANÇAIS OU D'ITALIEN (ÉPREUVE ORALE)
19 décembre 2012	14h	PREMIÈRE ÉPREUVE ÉCRITE
20 décembre 2012	8h30	DEUXIÈME ÉPREUVE ÉCRITE ET, ENSUITE, ÉPREUVE ORALE

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia completa del bando di concorso è possibile rivolgersi all'Ufficio Segreteria del Comune di ARVIER – tel. 0165-92 98 30 – dal lunedì al venerdì ore 8.30 alle ore 12.30, il lunedì ed il giovedì dalle ore 14,00 alle ore 17,00.

Il bando integrale ed il fac-simile della domanda sono pubblicati sul sito del Comune: www.arvier.eu

Arvier, 29 ottobre 2012.

Il Segretario Comunale
Marco TRUC

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Comune di ARVIER.

Estratto bando di concorso pubblico, per soli esami, per l'assunzione a tempo pieno ed indeterminato (36 ore settimanali) di n. 1 istruttore tecnico direttivo, cat. D, da adibire all'ufficio tecnico comunale.

Il Comune di ARVIER indice un concorso pubblico, per soli esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un istruttore tecnico direttivo - categoria D, a 36 ore settimanali.

L'assunzione è a tempo indeterminato. L'orario di lavoro, secondo le norme contrattuali in vigore, è di 36 ore settimanali.

Pour tout renseignement complémentaire et pour obtenir une copie de l'avis de concours intégral, les intéressés peuvent s'adresser au secrétariat de la Commune d'ARVIER (tél. : 0165-92 98 30), du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30, et les lundis et jeudis également de 14h à 17h.

L'avis de concours intégral et le modèle d'acte de candidature sont publiés sur le site de la Commune d'ARVIER (www.arvier.eu).

Fait à Arvier, le 29 octobre 2012.

Le secrétaire communal,
Marco TRUC

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Commune d'ARVIER.

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein (36 heures hebdomadaires), d'un instructeur technique de direction (catégorie D) à affecter au Bureau technique communal.

La Commune d'ARVIER lance un concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires) d'un instructeur technique de direction (cat. D).

Le recrutement est effectué sous contrat à durée indéterminée. Au sens des dispositions de la convention en vigueur, l'horaire de travail est de 36 heures hebdomadaires.

I vincitori saranno assunti dal Comune di ARVIER (ente capofila) e dal Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES come da convenzione approvata dal Consiglio comunale di ARVIER con provvedimento n. 29 del 26 luglio 2012 e dal Consiglio comunale di RHÊMES-SAINT-GEORGES con provvedimento n. 25 del 18 luglio 2012.

Per l'ammissione sono previsti i seguenti requisiti:

- possesso del diploma di laurea del vecchio ordinamento (ingegneria e/o architettura quinquennale) o del diploma di laurea specialistica – ai sensi del decreto MURST del 28 novembre 2000 – in una delle seguenti discipline:
- (LM - 4) *architettura ed ingegneria edile*
- (LM - 23) *ingegneria civile*
- (LM - 35) *ingegneria per l'ambiente e il territorio*
- (LM - 48) *pianificazione territoriale urbanistica e ambientale*
- (LM - 24) *sistemi edili*
- aver ricoperto presso un'amministrazione pubblica un posto a tempo indeterminato nel settore tecnico manutentivo nella categoria C, posizione C2 per almeno 5 anni, unitamente al possesso del diploma di istruzione di secondo grado di geometra.

DOMANDA E TERMINE DI PRESENTAZIONE

La domanda di ammissione al concorso, indirizzata all'ufficio Protocollo del Comune di ARVIER dovrà pervenire, se recapitata a mano, entro il termine perentorio delle ore 12,00 del 6 dicembre 2012, qualora il termine cada in un giorno festivo, esso è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

È possibile inviare la domanda di partecipazione anche via fax, allegando alla stessa fotocopia del documento di identità della persona che firma la domanda (così come in tutti i casi di consegna non effettuata personalmente dal candidato).

Tutta la documentazione dovrà pervenire a pena di esclusione entro le ore 12 del giorno della scadenza:

Le date di svolgimento delle prove sono le seguenti:

Le prove d'esame si svolgeranno presso la sede del Comune di ARVIER con il seguente calendario:

Le lauréat est recruté par la Commune d'ARVIER (collectivité chef de file) et par la Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES, au sens de la convention approuvée par la délibération du Conseil communal d'ARVIER n. 29 du 26 juillet 2012 et par la délibération du Conseil communal de RHÊMES-SAINT-GEORGES n° 25 du 18 juillet 2012.

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui réunissent les conditions suivantes :

- être titulaire d'une maîtrise (5 ans) en ingénierie et/ou en architecture au sens de l'ancienne organisation pédagogique ou d'une licence spécialisée, au sens du décret du ministre de l'université et de la recherche scientifique et technologique du 28 novembre 2000, relevant de l'une des classes ci-après :
- LM-4 *Architettura ed ingegneria edile*
- LM-23 *Ingegneria civile*
- LM-35 *Ingegneria per l'ambiente e il territorio*
- LM-48 *Pianificazione territoriale urbanistica e ambientale*
- LM-24 *Sistemi edili*
- avoir travaillé sous contrat à durée indéterminée au sein d'une administration publique, dans un emploi du secteur technique et de l'entretien relevant de la catégorie C, position C2, pendant 5 ans au moins et être titulaire du diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré (géomètre).

ACTE DE CANDIDATURE ET DÉLAI DE DÉPÔT

L'acte de candidature, adressé au Bureau de l'enregistrement de la Commune d'ARVIER, doit parvenir, s'il est remis en mains propres, au plus tard le 6 décembre 2012, 12h. Au cas où le jour en question serait férié, la date limite est reportée au premier jour ouvrable suivant.

L'acte de candidature peut également être transmis par fax. En cette occurrence, comme dans tous les cas où l'acte de candidature n'est pas déposé directement, celui-ci doit être assorti de la photocopie d'une pièce d'identité du signataire.

Toute la documentation requise doit être déposée au plus tard à 12 h de la date limite de dépôt, sous peine d'exclusion.

Dates de déroulement des épreuves :

Les épreuves du concours auront lieu à la maison communale d'Arvier suivant le calendrier ci-après :

7 dicembre 2012	ore 14:00	PROVA SCRITTA DI ACCERTAMENTO CONOSCENZA FRANCESE/ITALIANO
10 dicembre 2012	ore 8:30	PROVA ORALE DI ACCERTAMENTO CONOSCENZA FRANCESE/ITALIANO
11 dicembre 2012	ore 8:30	1^ PROVA SCRITTA
13 dicembre 2012	ore 8:30	2^ PROVA TECNICO-PRATICA A SEGUIRE PROVA ORALE

7 décembre 2012	14h	ÉPREUVE PRÉLIMINAIRE DE FRANÇAIS OU D'ITALIEN (ÉPREUVE ÉCRITE)
10 décembre 2012	8h30	ÉPREUVE PRÉLIMINAIRE DE FRANÇAIS OU D'ITALIEN (ÉPREUVE ORALE)
11 décembre 2012	8h30	PREMIÈRE ÉPREUVE ÉCRITE
13 décembre 2012	8h30	DEUXIÈME ÉPREUVE TECHNIQUE ET PRATIQUE ET, ENSUITE, ÉPREUVE ORALE

L'individuazione delle date di svolgimento del concorso di cui al presente articolo costituisce comunicazione ai candidati ai sensi e per gli effetti dell'art. 27 del R.R. n. 6/1996.

Il bando di concorso integrale è pubblicato sul sito istituzionale del Comune (www.arvier.eu) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso la segreteria del Comune di ARVIER - Via Corrado Gex, n. 8 - 11011 ARVIER (AO) - tel. 0165-929830.

Arvier, 29 ottobre 2012.

Il Segretario Comunale
Marco TRUC

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Agenzia regionale per la protezione ambiente.

Concorso pubblico per titoli ed esami finalizzato alla copertura di un posto a tempo pieno e indeterminato di un collaboratore tecnico professionale esperto – categoria DS del CCNL del comparto sanità, nell'ambito dell'organico dell'Arpa, sezione laboratorio – area operativa contaminanti organici, alimenti e cromatografia. Integrazione dei requisiti di accesso e riapertura termini.

Il Direttore generale dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta (ARPA) in esecuzione del provvedimento n. 93 in data 29 ottobre 2012,

rende noto

che sono integrati i requisiti speciali che consentono la partecipazione al concorso in oggetto, con l'ulteriore requisito:

L'indication des dates de déroulement des épreuves visées ci-dessus vaut communication de celles-ci aux candidats, au sens de l'art. 27 du RR n. 6/1996.

L'avis de concours intégral est publié sur le site institutionnel de la Commune d'ARVIER (www.arvier.eu) et est disponible au secrétariat de celle-ci (8, rue Corrado Gex – 11011 ARVIER – tél. : 0165-929830).

Fait à Arvier, le 29 octobre 2012.

Le secrétaire communal,
Marco TRUC

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Agence régionale pour la protection de l'environnement.

Concours public, sur titres et épreuves, pour le recrutement, à durée indéterminée et à temps plein, d'un collaborateur technique professionnel spécialisée – catégorie DS de la convention du travail pour le personnel du service sanitaire national, dans le cadre de l'organigramme de l'Arpe, secteur laboratoire – division polluants organiques, aliments et chromatographie. Intégration des conditions d'admission et ouverture à nouveau des termes.

Le Directeur général de l'Agence Régionale pour la Protection de l'Environnement de la Vallée d'Aoste (ARPE) en application de la mesure n. 93 du 29 octobre 2012,

annonce

que les particulières conditions d'admission, pour lesquelles on peut faire acte de candidature, ont été intégrées davantage avec :

- abilitazione all'esercizio della professione di Farmacista che dà diritto all'iscrizione all'Albo professionale.

Pertanto vengono riaperti i termini per la partecipazione al concorso, con pubblicazione di apposito bando che riproduce il contenuto del precedente fatto salva l'integrazione sopra descritta. Si precisa che le domande già presentate dai candidati entro il termine precedentemente fissato per l'11 ottobre 2012, restano valide al fine del rispetto del termine di presentazione.

Il bando integrale è disponibile sul sito internet agenziale nella sezione concorsi.

Il termine per la presentazione delle domande viene conseguentemente fissato al giorno 7 dicembre 2012.

Il Direttore generale
Giovanni AGNESOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

- l'autorisation d'exercer la profession de Pharmacien.

Les termes pour faire acte de candidature sont, donc, ouverts à nouveau, publiant exprès avis qui reprend aussi bien le même contenu du précédent, ajoutant l'intégration au-dessus explicitée. Pour ce qui concerne le respect du délai de présentation des dossiers, les candidatures déjà parvenues entre le précédent terme du 11 octobre 2012, sont cependant accueillies.

L'avis de concours est publié sur le site internet www.arpa.vda.it.

Les dossiers de candidature devront parvenir, par conséquent, entre le 7 décembre 2012.

Le directeur général,
Giovanni AGNESOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonneur.